

DZIAŁ XIV

CENY

Uwagi ogólne

1. Podstawę do opracowania **wskaźników cen towarów i usług konsumpcyjnych** stanowi obserwacja cen reprezentantów towarów i usług.

Wskaźniki cen obliczono przy przyjęciu systemu wag opracowanego na podstawie struktury wydatków (bez spożycia naturalnego i wydatków na ubezpieczenia na życie) poszczególnych grup gospodarstw domowych na zakup towarów i usług konsumpcyjnych z roku poprzedzającego rok badany, uzyskanej z badania budżetów gospodarstw domowych.

Grupowania towarów i usług konsumpcyjnych dokonano na podstawie Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu zaadaptowanej na potrzeby zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (COICOP, do 2013 r. – COICOP/HICP).

2. Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług były notowania cen prowadzone przez ankierów w wybranych punktach sprzedaży, w wytypowanych rejonach badania cen. Ceny towarów i usług notowane były raz w miesiącu, z wyjątkiem owoców i warzyw, w zakresie których notowania cen prowadzone były dwa razy w miesiącu (do 2010 r. – trzy razy w miesiącu).

Ceny roczne obliczono jako średnie arytmetyczne przeciętnych cen w poszczególnych miesiącach, z wyjątkiem rocznych cen ziemniaków, które obliczono przy zastosowaniu współczynników wyrażających udział zakupów dokonywanych przez ludność w poszczególnych miesiącach roku.

3. Dane o **cenach skupu** dotyczą cen płaconych przez podmioty gospodarcze skupujące produkty rolne bezpośrednio od ich producentów. Przeciętne ceny roczne obliczono jako iloraz wartości (bez podatku od towarów i usług) i ilości poszczególnych produktów rolnych.

4. Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwanych przez rolników na targowiskach** są notowania cen dokonane przez stałych ankierów na celowo wytypowanych targowiskach. Przeciętne ceny roczne obliczono jako średnie arytmetyczne z przeciętnych cen w poszczególnych miesiącach.

CHAPTER XIV

PRICES

General notes

1. The basis for compiling **the price indices of consumer goods and services** is price observation of representatives of goods and services.

The consumer price indices have been calculated applying the weights system based on the structure of expenditure (excluding own consumption and expenditures on life insurance) of particular groups of households on purchasing consumer goods and services from the year preceding the surveyed year, derived from the household budget survey.

The grouping of consumer goods and services is presented on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose adapted to the needs of the Harmonized Indices of Consumer Prices (COICOP, until 2013 – COICOP/HICP).

2. The source of information on **retail prices** of presented goods and services were quotations conducted by price collectors in selected sales outlets, in selected price survey regions. Prices of goods and services were collected once a month, with the exception of fruit and vegetables, for which the quotations were conducted two times a month (until 2010 – three times a month).

Annual prices have been computed as the arithmetic means of the average monthly prices apart from annual prices of potatoes, which have been calculated with the use of coefficients expressing monthly shares of purchases made by consumers in particular months of a year.

3. Data on **procurement prices** concern prices paid by economic entities purchasing agricultural products directly from their producers. Average annual prices were calculated as a quotient of value (without value added tax – VAT) and quantity of each agricultural product.

4. The information on **prices of agricultural products and livestock received by farmers on marketplaces** comes from price quotations of agricultural products, provided by a network of interviewers collecting it on selected marketplaces. Average annual prices were calculated as arithmetic mean of average monthly prices.

TABL. 1(213). WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES					
WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
	rok poprzedni = 100 previous year = 100				
O G Ó Ł E M	102,2	102,9	100,0	99,2	T O T A L
w tym:					of which:
Żywność i napoje bezalkoholowe	102,2	102,9	99,1	98,7	Food and non-alcoholic beverages
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe	102,5	105,2	103,3	101,1	Alcoholic beverages, tobacco
Odzież i obuwie	95,8	96,9	92,7	92,6	Clothing and footwear
Mieszkanie	103,4	103,7	101,8	100,6	Dwelling
Zdrowie	103,0	103,1	100,3	102,3	Health
Transport	105,3	105,4	97,3	91,2	Transport
Rekreacja i kultura	100,8	100,7	100,8	101,1	Recreation and culture
Edukacja	102,9	99,6	94,7	101,4	Education

TABL. 2(214). CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG
RETAIL PRICES OF SELECTED GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
	w zł		in zł		
Ryż – za 1 kg	2,54	3,86	3,81	3,64	Rice – per kg
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg	1,41	2,16	2,38	2,40	Wheat-rye bread – per 0,5 kg
Makaron jajeczny – za 400 g	4,05	3,71	4,01	4,05	Egg pasta – per 400 g
Mąka pszenna – za 1 kg	1,53	1,96	2,45	2,45	Wheat flour – per kg
Mięso wołowe z kością (rostbef) – za 1 kg	16,55	20,14	25,46	25,17	Beef meat, bone-in (roast beef) – per kg
Mięso wieprzowe z kością (schab środkowy) – za 1 kg	13,09	13,50	15,09	14,52	Pork meat, bone-in (centre loin) – per kg
Kurczę patroszone – za 1 kg	5,53	6,33	7,06	6,84	Disembowelled chicken – per kg
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg	20,46	23,39	25,54	24,82	Pork ham, boiled – per kg
Kiełbasa wędzona – za 1 kg	11,71	14,90	16,96	15,39	Smoked sausage – per kg
Filety z morskiczka mrożone – za 1 kg	13,41	18,27	23,89	25,10	Fillets of hake, frozen – per kg
Karp świeży – za 1 kg	11,43	14,46	14,42	17,27	Fresh carp – per kg
Śledź solony odgłowiony – za 1 kg	8,75	9,43	12,80	12,56	Salted herring, headless – per kg
Mleko krowie spożywcze o zawarto- ści tłuszczu 3-3,5%, sterylizowa- ne – za 1 l	2,44	2,72	3,08	2,92	Cows' milk, fat content 3-3,5%, sterilized – per l
Ser twarogowy półtłusty – za 1 kg....	8,98	12,00	13,20	12,93	Semi-fat cottage cheese – per kg
Ser dojrzewający – za 1 kg	15,50	18,29	23,24	20,10	Ripening cheese – per kg
Jaja kurze świeże – za 1 szt.	0,33	0,47	0,55	0,54	Hen eggs, fresh – per piece
Masło świeże o zawartości tłuszczu ok. 82,5% – za 200 g	3,16	4,10	4,63	4,21	Fresh butter, fat content about 82,5% – per 200 g
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l	4,86	6,29	6,71	6,41	Rape-oil, domestic production – per l
Pomarańcze – za 1 kg	4,82	5,60	5,28	5,47	Oranges – per kg
Jabłka ^a – za 1 kg	2,06	2,71	2,73	2,78	Apples ^a – per kg
Buraki ^a – za 1 kg	1,23	1,80	1,94	2,00	Beetroots ^a – per kg
Marchew ^a – za 1 kg	1,58	2,09	1,93	2,60	Carrots ^a – per kg
Ziemniaki ^a – za 1 kg	0,73	1,33	1,24	1,11	Potatoes ^a – per kg

^a Średnie ceny roczne obliczono przy zastosowaniu współczynników wyrażających udział zakupów dokonanych przez ludność w poszczególnych miesiącach roku.

^a Annual average prices were calculated with the use of coefficients expressing monthly shares of purchases made by consumers in particular months of a year.

TABL. 2(214). **CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG (dok.)**
RETAIL PRICES OF SELECTED GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
	w zł		in zł		
Cukier biały kryształ – za 1 kg	3,22	2,76	2,55	2,30	White sugar, crystallized – per kg
Kawa naturalna, mielona – za 250 g	4,55	5,99	6,89	6,68	Natural coffee, ground – per 250 g
Herbata czarna, liściasta – za 100 g	2,24	3,13	3,77	3,85	Black tea, leaf – per 100 g
Wódka czysta 40% – za 0,5 l	19,31	20,01	22,02	26,85 ^b	Pure vodka 40% – per 0,5 l
Papierosy – za 20 szt	5,30	9,32	12,50	12,85	Cigarettes – per 20 pcs
Garnitur męski 2-częściowy, z tkaniny z udziałem wełny ^c – za 1 kpl	470,51	471,42	442,11	574,68 ^b	Men's suit fabrics of wool ^c – per set
Półbuty męskie skórzane, na podszwie nieskórzanej – za 1 parę	145,30	168,43	181,23	185,69	Men's low leather shoes with non-leather sole – per pair
Półbuty damskie skórzane, na podszwie nieskórzanej – za 1 parę	136,11	167,64	184,49	186,83	Women's low leather shoes with non-leather sole – per pair
Podzelowanie obuwia męskiego – za 1 parę	26,57	37,20	46,01	47,32	Resoling men's shoes – per pair
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m ³	2,35	3,30	4,19	4,30	Cold water by municipal water-system – per m ³
Energia elektryczna dla gospodarstw domowych (taryfa całodobowa) ^d – za 1 kWh	0,40	0,59	0,63	0,64	Electricity for households (all-day tariff) ^d – per kWh
Gaz ziemny wysokometanowy z sieci dla gospodarstw domowych ^{de} – za 1 kWh	1,49	2,44	x	0,23	Natural net-gas, high-methanated for households ^{de} – per kWh
Węgiel kamienny – za 1 t	464,16	722,06	828,18	810,64	Hard coal – per t
Ciepła woda – za 1 m ³	12,64	15,17	18,15	18,26	Hot water – per m ³
Centralne ogrzewanie lokali mieszkalnych – za 1 m ² powierzchni użytkowej	3,00	3,35	4,27	4,27	Heating of dwellings – per m ² of usable floor space
Chłodziarko-zamrażarka typu domowego, poj. ok. 340 l ^f	1446,60	1257,13	1068,87	1123,26	Fridge-freezer, capacity about 340 l ^f
Pralka automatyczna typu domowego, na 5-7 kg suchej bielizny ^g	1339,92	1205,02	1215,50	1203,56	Automatic washing machine, dry-linen capacity not exceeding 5-7 kg ^g
Odkurzacze typu domowego	318,65	348,85	366,51	389,52	Vacuum cleaner
Żelazko z nawilżaczem	166,68	205,92	224,50	224,47	Iron with duschsystem
Proszek do prania – za 280 g ^h	.	4,55	4,97	5,50	Washing powder – per 280 g ^h
Benzyna silnikowa bezołowiowa, 95-oktanowa – za 1 l	4,01	4,58	5,26	4,64	Unleaded 95 octane motor petrol – per l
Bilet normalny na przejazd autobusem miejskim, jednorazowy	1,93	2,24	2,50	2,51	Regular ticket for travelling by intra-urban bus
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna – za 5 km	12,28	15,04	16,76	16,74	Taxi daily fare – for 5 km distance
Bilet do kina	12,51	14,82	17,24	17,69	Cinema ticket
Ondulacja na zimno włosów damskich	48,29	60,09	72,88	72,61	Women's cold wave
Kopaczka do ziemniaków ciągnikowa, zawieszana	9942,33	11681,50	13762,08	14699,17	Mounted tractor potato digger
Mocznik nawozowy 46% N – za 25 kg	23,97	34,12	40,63	40,94	Urea, nutritive content 46% N – per 25 kg
Przemiał pszenicy – za 1 dt	16,09	17,31	21,61	22,71	Grinding of wheat – per dt

b Z uwagi na zmianę reprezentanta objętego badaniem cen dane nie w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie. c Do 2014 r. – z elanowelny. d Łącznie z opłatami stałymi i zmiennymi. e W latach 2005 i 2010 – za 1 m³. W 2014 r. w okresie I-VII cena 2,20 zł za 1 m³ gazu, łącznie z opłatami stałymi i zmiennymi przy zużyciu miesięcznym 18,25 m³ gazu, w okresie VIII-XII cena 0,20 zł za 1 kWh gazu, łącznie z opłatami stałymi i zmiennymi przy zużyciu miesięcznym 280 kWh gazu. f Pojemność ok.: 320 l – w 2005 r., 300 l – w latach 2010 i 2014. g Do 2013 r. pojemność na 5 kg suchej bielizny. h W latach 2010 i 2014 – za 400 g.

b Due to the changes of representative item covered by the price survey data not fully comparable to those published in the previous years. c Until 2014 – polyester staple fibres and wool. d Including standing and variable charges. e In 2005 and 2010 – per m³. In 2014 in I-VII the price 2,20 zł per m³, including standing and variable charges with the monthly use of 18,25 m³ of gas, in VIII-XII the price 0,20 zł per kWh, including standing and variable charges with the monthly use of 280 kWh of gas. f Capacity about: 320 l – in 2005, 300 l – in 2010 and 2014. g Until 2013 dry-linen capacity not exceeding 5 kg. h In 2010 and 2014 – per 400 g.

TABL. 3(215). **PRZECIĘTNE CENY SKUPU WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH**
AVERAGE PROCUREMENT PRICES OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
	w zł		in zł		
Ziarno zbóż konsumpcyjnych i paszowych – za 1 dt:					Cereal grain consumer and for feeds – per dt:
pszenicy	36,13	60,15	65,83	65,57	wheat
żyta	25,63	38,13	51,56	50,87	rye
jęczmienia	39,33	53,48	63,78	65,21	barley
owsa i mieszanek zbożowych	25,53	31,99	52,73	46,77	oats and cereal mixed
pszenżyta	30,45	48,11	56,94	51,87	triticale
Ziemniaki – za 1 dt	29,87	42,21	40,20	40,37	Potatoes – per dt
w tym jadalne (bez wczesnych)	35,51	47,89	46,15	47,20	of which edible (excluding early kinds)
Buraki cukrowe – za 1 dt	16,20	11,66	12,39	12,37	Sugar beets – per dt
Rzepak i rzepik przemysłowy – za 1 dt	76,04	126,34	132,32	153,31	Industrial rape and turnip rape – per dt
Liście tytoniu – za 1 dt	231,09	579,79	491,85	638,55	Raw tobacco – per dt
Chmiel surowy – za 1 dt	875,21	.	1351,13	1293,86	Raw hop – per dt
Żywiec rzeźny – za 1 kg:					Animals for slaughter – per kg:
bydło (bez cieląt)	3,80	4,42	5,62	5,91	cattle (excluding calves)
cielęta	5,83	7,19	7,46	6,80	calves
trzoda chlewna	3,99	3,97	4,81	4,36	pigs
Mleko krowie – za 1 l	0,97	1,06	1,46	1,17	Cows' milk – per l
Jaja kurze konsumpcyjne – za 1 szt.	0,16	0,25	0,28	0,25	Consumer hen eggs – per piece

TABL. 4(216). **PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH**
AVERAGE MARKETPLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

AVERAGE MARKET PRICES RECEIVED BY FARMERS					
WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
	w zł		in zł		
Ziarno zbóż – za 1 dt:					Cereal grain – per dt:
pszenicy	49,00	71,65	86,01	78,51	wheat
żyta	41,67	69,50	.	70,00	rye
jęczmienia	40,73	64,00	78,13	70,02	barley
Ziemniaki (bez jadalnych wczesnych) – za 1 dt	54,03	107,00	112,75	88,01	Potatoes (excluding edible early kinds) – per dt
Jaja kurze – za 1 szt.	0,36	0,52	0,72	0,70	Hen eggs – per piece